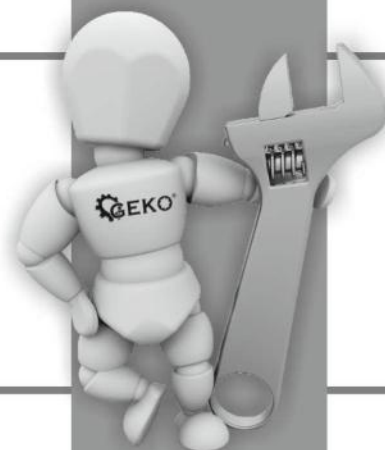
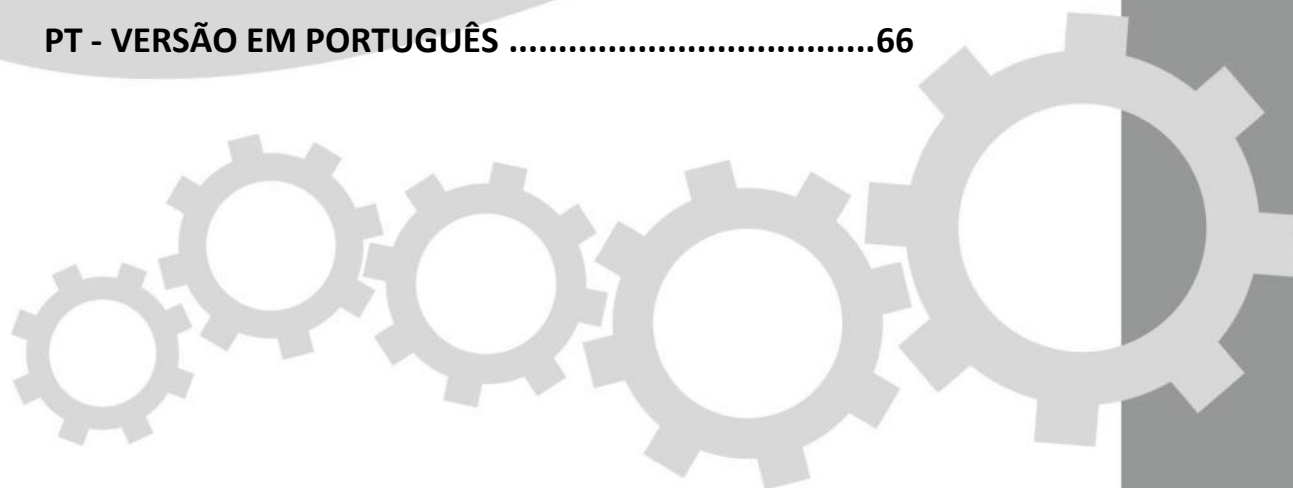




PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	6
DE - DEUTSCHE VERSION	10
FR - VERSION FRANÇAISE	14
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	18
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСИЯ	22
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	26
LV - LATVIEŠU VERSIJA	30
CZ - ČESKÁ VERZE	34
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	38
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	42
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	46
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	50
IT - VERSIONE ITALIANA	54
NL - NEDERLANDSE VERSIE	58
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	62
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	66





INSTRUKCJA OBSŁUGI

Pistolet do Malowania Tynków

G01114, G01145, G01146

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej
PL - POLSKA WERSJA



1. Zastosowanie

- pistolet zalecany do rozpylania lakierów, emalii, barwników, materiałów malarskich rozpuszczalnikowych i wodorozcieńczalnych, farb poliuretanowych, dwuskładnikowych...
- pistolety tej gamy to pistolety pneumatyczne o wysokim współczynniku przenoszenia.

PARAMETRY	
Typ	Pistolet ciśnieniowy
Przyłącze powietrza	1/4"
Ciśnienie powietrza na rękojeści pistoletu	0,2 -04 barów
Zużycie powietrza	300-400 L/min
Minimalny współczynnik przenoszenia	74 ± 2 % (Norma Pr EN 13966-1)
Farba wodna / rozpuszczalnikowa	
Maksymalne ciśnienie zasilania materiału	6 barów
Dysza	Stal nierdzewna 4, 6, 8 mm
Iglica: 7P - 9P - 12P	Poliacetal (końcówka) + stal nierdzewna (trzcienie)
Iglica: 15 - 18	Stal nierdzewna
Obieg materiałowy	Stal nierdzewna

Przewody Przyłączeniowe

Przewód powietrza (właściwości antyelektrostatyczne): 8 mm wewnętrzna minimum (dla długości)



UWAGA:

Przed wykonywaniem jakichkolwiek czynności na pistolecie, odciąć dopływ sprężonego powietrza i odpowietrzyć obiegi naciskając na spust pistoletu.

≤ Wymiana Rozpylacza

- Zdjąć głowicę, zanurzyć ją w rozpuszczalniku.
- Odkręcić dyszę.
- Wyjąć łożysko iglicy oraz sprężynę.
- Wyjąć iglicę od tyłu.
- Zamontować nową dyszę. Dokręcić ją dość mocno za pomocą klucza.
- Zamontować nową iglicę, sprężynę i łożysko.
- Zamontować głowicę, dobrze dokręcić pierścień.

≤ Dławnica Uszczelniająca

- Sprawdzić czy nie ma farby w pistolecie.
- Całkowicie odkręcić łożysko. Wyjąć sprężynę.
- Pociągnąć za iglicę i wyjąć ją w całości od tyłu.
- Odkręcić dławnicę.

- Wyjąć dławnicę iglicy i wymienić ją:

Dławnica składa się z 2 części

Włożyć łożysko do części nr i umieścić całość w pistolecie.

- Przykręcić dławnicę nie dokręcając jej.
- Zamontować nową iglicę, nasmarowaną sprężynę i łożysko.
- Dokręcić do oporu dławnicę i odkręcić ją o jedną czwartą obrotu.
- Doprowadzić farbę.
- Jeśli farba wycieka, lekko dokręcić.

Przed powtórным montażem poszczególnych elementów, należy stosować pewne środki ostrożności:

- Wyczyścić wszystkie części odpowiednim rozpuszczalnikiem za pomocą pędzelka lub szczoteczki.

- Zamontować nowe uszczelki, po ich nasmarowaniu smarem PTFE.
- Jeśli to konieczne, zamontować nowe części.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

- Przemyć pistolet. Uwaga: nowy pistolet może być zabezpieczony środkiem antykorozyjnym.
- Nie należy zanurzać pistoletu w rozcieńczalniku, każdy pistolet ma dużo kanałków powietrznych o małym przekroju, rozcieńczalnik po odparowaniu pozostawi resztki lakieru, powodując, że będą niedrożne, a tym samym pistolet przestanie prawidłowo funkcjonować.
- Sprawdzić czy wszystkie elementy pistoletu są sprawne, poprawnie zamontowane i dobrze dokręcone.
- Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z instrukcją producenta farb i rozpuszczalników.
- Pistolet zaopatrzony jest w niezależny mechanizm uruchamiania strumienia powietrza i farby. Dzięki takiemu rozwiązaniu po lekkim naciśnięciu spustu z dyszy wydostaje się sprężone powietrze, a następnie po zwiększeniu nacisku - farba. Należy utrzymywać wypływ cieczy na minimalnym poziomie co zapewni wyższą jakość nałożonej powłoki dzięki lepszej atomizacji materiału.
- Pistolet wyposażony jest w trzy podstawowe regulacje:
 1. powietrza: ustawienie stosunku powietrza do ilości materiału odbywa się przez pokręcenie dolnej regulacji.
 2. farby: ilość wyrzucanego materiału reguluje się tylnym pokrętkiem.
 3. strumienia: uzyskuje się przekręcając boczne pokrętko w lewo lub w prawo (okrągły lub płaski strumień farby).
- Prowadzenie pistoletu powinno odbywać się prostopadle do malowanej powierzchni po poziomej linii prostej.
- Pistolet zaopatrzony jest w zbiornik grawitacyjny, co oznacza że można nim malować tylko w pozycji górnej.

WYPRODUKOWANO W PRC

IMPORTER

F.H. "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Spacerowa 3

www.geko.pl geko@geko.pl



DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Pistolet do malowania tynków G01114, G01145, G01146

spełnia wymagania dyrektywy Rady 2006/42/EC, 97/23/EC
oraz norm zharmonizowanych EN12100:2010, EN 1953:2013
jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr
CMZJ1409224422 z dnia 18.09.2014r.
wydanego przez GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli urządzenie zostanie zmienione lub przebudowane bez zgody producenta.

Kietlin, 10.07.2015

Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Plaster Painting Gun

G01114, G01145, G01146

Translation of the original instructions
EN - ENGLISH VERSION



1. Application

- gun recommended for spraying varnishes, enamels, dyes, solvent-based and water-based painting materials, polyurethane paints, two-component paints ...
- the guns in this range are air guns with a high transfer coefficient .

PARAMETERS	
Type	Pressure gun
Air connection	1/4"
Air pressure at the gun handle	0.2 -04 bars
Air consumption	300-400 L/min
Minimum transfer coefficient	74 ± 2% (Standard Pr EN 13966-1)
Water/solvent paint	
Maximum material feed pressure	6 bars
Nozzle	Stainless steel 4, 6, 8 mm
Needle: 7P - 9P - 12P	Polyacetal (tip) + stainless steel (shaft)
Spire: 15 - 18	Stainless steel
Material circulation	Stainless steel

Connecting Cables

Air duct (antistatic properties): 8 mm internal minimum (for length)



ATTENTION:

Before performing any operation on the gun, cut off the compressed air supply and bleed the circuits by pressing the gun trigger.

≤ Sprayer Replacement

- Remove the head, immerse it in solvent.
- Unscrew the nozzle.
- Remove the needle bearing and spring.
- Remove the needle from the rear.
- Install the new nozzle. Tighten it fairly tightly using a wrench.
- Install a new needle, spring and bearing.
- Install the head, tighten the ring securely.

≤ Sealing Gland

- Check that there is no paint in the gun.
- Completely unscrew the bearing. Remove the spring.
- Pull the firing pin and remove it completely from the rear.
- Unscrew the stuffing box.
- Remove the needle seal and replace it:

The stuffing box consists of 2 parts

Insert the bearing into part no. and place the whole thing in the gun.

- Screw in the stuffing box without tightening it.
- Install a new needle, lubricated spring and bearing.
- Tighten the gland until it stops and unscrew it one quarter turn.
- Bring in the paint.
- If paint is leaking, tighten lightly.

Before reassembling individual components, certain precautions should be taken:

- Clean all parts with a suitable solvent using a brush or brush.

- Install new seals after lubricating them with PTFE grease.
- If necessary, install new parts.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Rinse the gun. Note: A new gun may be protected with an anti-corrosion agent.
- Do not immerse the gun in thinner, each gun has many air channels with a small cross-section, the thinner will leave paint residues after evaporation, causing them to be clogged and thus the gun will no longer function properly.
- Check that all gun components are functional, correctly assembled and properly tightened.
- Before starting work, read the paint and solvent manufacturer's instructions.
- The gun is equipped with an independent mechanism for starting the air and paint stream. Thanks to this solution, after lightly pressing the trigger, compressed air escapes from the nozzle, and then, after increasing the pressure, paint. The flow of liquid should be kept at a minimum level, which will ensure higher quality of the applied coating thanks to better atomization of the material.
- The gun is equipped with three basic adjustments:
 1. Air: the air to material ratio is set by turning the lower adjustment.
 2. paints: the amount of material ejected is adjusted by the rear knob.
 3. Jet: obtained by turning the side knob to the left or right (round or flat paint jet).
- The gun should be guided perpendicularly to the surface being painted along a horizontal straight line.
- The gun is equipped with a gravity tank, which means that it can only be used to paint in the upper position.

MADE IN PRC

IMPORTER

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin, Spacerowa Street 3

www.geko.pl geko@geko.pl



EC DECLARATION OF CONFORMITY

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Plaster painting gun G01114, G01145, G01146

meets the requirements of Council Directive 2006/42/EC, 97/23/EC
and harmonized standards EN12100:2010, EN 1953:2013
is identical to the specimen that is the subject of EC type-examination certificate No.
CMZJ1409224422 of 18/09/2014.

issued by GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

This EC Declaration of Conformity becomes invalid if the device is changed or
rebuilt without the manufacturer's consent.

Kietlin, 10/07/2015
Place and date of issue

mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, first name and position of the authorized person



BEDIENUNGSANLEITUNG

Gipsspritzpistole

G01114, G01145, G01146

Übersetzung der Originalanleitung

DE - DEUTSCHE VERSION



1. Geltung

- Pistole empfohlen zum Sprühen von Lacken, Emaille, Farbstoffen, lösemittelhaltigen und wasserbasierten Anstrichmitteln, Polyurethanfarben, Zweikomponentenfarben ...
- Bei den Pistolen dieser Reihe handelt es sich um Luftpistolen mit einem hohen Übertragungskoeffizienten

PARAMETER	
Typ	Druckpistole
Luftanschluss	1/4 Zoll
Luftdruck am Pistolengriff	0,2 - 0,4 bar
Luftverbrauch	300-400 l/min
Minimaler Übertragungskoeffizient	74 ± 2 % (Standard Pr EN 13966-1)
Wasser-/Lösungsmittelfarbe	
Maximaler Materialzufuhrdruck	6 Takte
Düse	Edelstahl 4, 6, 8 mm
Nadel: 7P – 9P – 12P	Polyacetal (Spitze) + Edelstahl (Schaft)
Turmspitze: 15 - 18	Edelstahl
Materialkreislauf	Edelstahl

Anschlusskabel

Luftkanal (antistatische Eigenschaften): 8 mm innen mindestens (für die Länge)



AUFMERKSAMKEIT:

Bevor Sie an der Pistole arbeiten, unterbrechen Sie die Druckluftzufuhr und entlüften Sie die Kreisläufe durch Drücken des Pistolensabzugs.

≤ Sprüherersatz

- Den Kopf abnehmen und in Lösungsmittel eintauchen.
- Die Düse abschrauben.
- Nadellager und Feder entfernen.
- Entfernen Sie die Nadel von hinten.
- Installieren Sie eine neue Düse. Ziehen Sie es mit einem Schraubenschlüssel ziemlich fest an.
- Installieren Sie eine neue Nadel, Feder und ein neues Lager.
- Den Kopf montieren und den Ring fest anziehen.

≤ Stopfbuchse

- Prüfen Sie, dass sich keine Farbe in der Pistole befindet.
- Das Lager vollständig herausschrauben. Entfernen Sie die Feder.
- Ziehen Sie den Schlagbolzen und entfernen Sie ihn vollständig nach hinten.
- Stopfbuchse abschrauben.
- Nadeldichtung entfernen und ersetzen:

Die Stopfbuchse besteht aus 2 Teilen

Setzen Sie das Lager in die Teilenummer ein. und legen Sie das Ganze in die Pistole.

- Die Stopfbuchse einschrauben, ohne sie festzuziehen.
- Installieren Sie eine neue Nadel, eine geschmierte Feder und ein neues Lager.
- Die Stopfbuchse bis zum Anschlag festziehen und eine Vierteldrehung herausdrehen.
- Bringen Sie die Farbe herein.
- Bei Farbaustritt leicht nachziehen.

Vor dem Zusammenbau einzelner Komponenten sollten bestimmte Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden:

- Reinigen Sie alle Teile mit einem geeigneten Lösungsmittel mithilfe einer Bürste oder eines Pinsels.

- Neue Dichtungen einbauen, nachdem diese mit PTFE-Fett geschmiert wurden.
- Bei Bedarf neue Teile einbauen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

- Spülen Sie die Pistole. Hinweis: Eine neue Waffe kann mit einem Korrosionsschutzmittel geschützt werden.
- Tauchen Sie die Pistole nicht in Verdünner, jede Pistole hat viele Luftkanäle mit kleinem Querschnitt, der Verdünner hinterlässt nach dem Verdunsten Farbrückstände, diese verstopfen und somit die Pistole nicht mehr einwandfrei funktionieren.
- Prüfen Sie, ob alle Pistolenkomponenten funktionsfähig, richtig montiert und fest angezogen sind.
- Lesen Sie vor Arbeitsbeginn die Anweisungen des Lack- und Lösungsmittelherstellers.
- Die Pistole ist mit einem unabhängigen Mechanismus zum Starten des Luft- und Farbstroms ausgestattet. Dank dieser Lösung entweicht bei leichtem Druck auf den Abzug Druckluft aus der Düse und bei erhöhter Druckerhöhung Farbe. Der Flüssigkeitsfluss sollte auf ein Minimum beschränkt werden, um aufgrund der besseren Zerstäubung des Materials eine höhere Qualität der aufgetragenen Beschichtung zu gewährleisten.
- Die Waffe ist mit drei Grundeinstellungen ausgestattet:
 1. Luft: Durch Drehen des unteren Einstellknopfes wird das Luft-Material-Verhältnis eingestellt.
 2. Farben: Die Menge des ausgestoßenen Materials wird durch den hinteren Knopf eingestellt.
 3. Strahl: Durch Drehen des seitlichen Knopfes nach links oder rechts (runder oder flacher Farbstrahl).
- Die Pistole sollte senkrecht zur zu lackierenden Oberfläche entlang einer horizontalen Geraden geführt werden.
- Die Pistole ist mit einem Fallrohr ausgestattet, das heißt, dass nur in der oberen Position lackiert werden kann.

HERGESTELLT IN DER VR China
 IMPORTEUR
 FH „GEKO“ 97 - 500 Radomsko
 Kietlin ul. Fußgängerzone 3
www.geko.pl geko@geko.pl



EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Gipsspritzpistole G01114, G01145, G01146

erfüllt die Anforderungen der Richtlinie 2006/42/EG, 97/23/EG
und harmonisierte Normen EN12100:2010, EN 1953:2013
ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr.
CMZJ1409224422 vom 18.09.2014 ist.
herausgegeben von der GTS Prüf- und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Straße 21 D-09233 Hartmannsdorf
E-Mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Gerät verändert wird oder
ohne Zustimmung des Herstellers umgebaut.

Kietlin, 07.10.2015
Ort und Datum der Ausstellung

mgr Grzegorz Kowalczyk
Name, Vorname und Funktion der bevollmächtigten Person



MANUEL D'UTILISATION

Pistolet à peinture pour plâtre

G01114, G01145, G01146

Traduction des instructions originales
FR - VERSION FRANÇAISE



1. Application

- pistolet recommandé pour la pulvérisation de vernis, émaux, colorants, matériaux de peinture à base de solvants et d'eau, peintures polyuréthanes, peintures bi-composants ...
- les canons de cette gamme sont des canons à air comprimé à fort coefficient de transfert .

PARAMÈTRES	
Taper	Pistolet à pression
Raccordement aérien	1/4"
Pression d'air au niveau de la poignée du pistolet	0,2 -0,4 bar
Consommation d'air	300-400 L/min
Coefficient de transfert minimum	74 ± 2% (Norme Pr EN 13966-1)
Peinture à l'eau/solvant	
Pression maximale d'alimentation du matériau	6 barres
Ajutage	Acier inoxydable 4, 6, 8 mm
Aiguille : 7P - 9P - 12P	Polyacétal (pointe) + acier inoxydable (tige)
Flèche : 15 - 18	Acier inoxydable
Circulation matérielle	Acier inoxydable

Câbles de connexion

Conduit d'air (propriétés antistatiques) : 8 mm interne minimum (pour la longueur)



ATTENTION:

Avant d'effectuer toute opération sur le pistolet, coupez l'alimentation en air comprimé et purgez les circuits en appuyant sur la gâchette du pistolet.

≤ Remplacement du pulvérisateur

- Retirer la tête, la plonger dans le solvant.
- Dévisser la buse.
- Retirer le roulement à aiguilles et le ressort.
- Retirer l'aiguille par l'arrière.
- Installer une nouvelle buse. Serrez-le assez fort avec une clé.
- Installer une nouvelle aiguille, un nouveau ressort et un nouveau roulement.
- Installer la tête, serrer fermement la bague.

≤ Presse-étoupe d'étanchéité

- Vérifiez qu'il n'y a pas de peinture dans le pistolet.
- Dévisser complètement le roulement. Retirez le ressort.
- Tirez le percuteur et retirez-le complètement par l'arrière.
- Dévisser le presse-étoupe.

- Retirer le joint d'aiguille et le remplacer :

Le presse-étoupe se compose de 2 parties

Insérez le roulement dans la pièce n° et placez le tout dans le pistolet.

- Visser le presse-étoupe sans le serrer.
- Installer une nouvelle aiguille, un ressort lubrifié et un roulement.
- Serrer le presse-étoupe jusqu'en butée et le dévisser d'un quart de tour.
- Apportez la peinture.
- Si la peinture fuit, serrez légèrement.

Avant de remonter les composants individuels, certaines précautions doivent être prises :

- Nettoyer toutes les pièces avec un solvant adapté à l'aide d'une brosse ou d'un pinceau.

- Installer de nouveaux joints après les avoir lubrifiés avec de la graisse PTFE.
- Si nécessaire, installer de nouvelles pièces.

MODE D'EMPLOI

- Rincer le pistolet. Remarque : Un nouveau pistolet peut être protégé avec un agent anticorrosion.
- Ne pas immerger le pistolet dans du diluant, chaque pistolet possède de nombreux canaux d'air de petite section, le diluant laissera des résidus de peinture après évaporation, provoquant leur colmatage et ainsi le pistolet ne fonctionnera plus correctement.
- Vérifiez que tous les composants du pistolet sont fonctionnels, correctement assemblés et correctement serrés.
- Avant de commencer les travaux, lisez les instructions du fabricant de peinture et de solvant.
- Le pistolet est équipé d'un mécanisme indépendant pour démarrer le flux d'air et de peinture. Grâce à cette solution, lorsque vous appuyez légèrement sur la gâchette, de l'air comprimé s'échappe de la buse, puis, lorsque vous augmentez la pression, de la peinture s'échappe. Le débit de liquide doit être maintenu au minimum, ce qui garantira une meilleure qualité du revêtement appliqué grâce à une meilleure atomisation du matériau.
- Le pistolet est équipé de trois réglages de base :
 1. Air : le rapport air/matériau est réglé en tournant le réglage inférieur.
 2. peintures : la quantité de matière éjectée est réglée par le bouton arrière.
 3. Jet : obtenu en tournant le bouton latéral vers la gauche ou la droite (jet de peinture rond ou plat).
- Le pistolet doit être guidé perpendiculairement à la surface à peindre le long d'une ligne droite horizontale.
- Le pistolet est équipé d'un réservoir à gravité, ce qui signifie qu'il ne peut être utilisé pour peindre qu'en position supérieure.

FABRIQUÉ EN RPC

IMPORTATEUR

FH «GEKO» 97 - 500 Radomsko

Rue Kietlin Rue piétonne 3

www.geko.pl geko@geko.pl



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare en toute responsabilité que :

Pistolet à peinture pour plâtre G01114, G01145, G01146

répond aux exigences des directives du Conseil 2006/42/CE, 97/23/CE
et normes harmonisées EN12100:2010, EN 1953:2013
est identique au spécimen faisant l'objet du certificat d'examen CE de type n° CMZJ1409224422 du
18/09/2014.

délivré par GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail : info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Cette déclaration de conformité CE devient invalide si l'appareil est modifié ou
reconstruit sans le consentement du fabricant.

Kietlin, 10/07/2015
Lieu et date d'émission

mgr Grzegorz Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Пистолет для окраски штукатуркой

Г01114, Г01145, Г01146

Перевод оригинальной инструкции
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ



1. Применение

- пистолет рекомендуется для распыления лаков, эмалей, красителей, лакокрасочных материалов на основе растворителей и воды, полиуретановых красок, двухкомпонентных красок ...
- винтовки этой серии представляют собой пневматические винтовки с высоким коэффициентом передачи .

ПАРАМЕТРЫ	
Тип	Пистолет давления
Воздушное соединение	1/4"
Давление воздуха на рукоятке пистолета	0,2 -04 бар
Расход воздуха	300-400 л/мин
Минимальный коэффициент передачи	74 ± 2% (Стандарт Пр EN 13966-1)
Краска на основе воды/растворителя	
Максимальное давление подачи материала	6 баров
Насадка	Нержавеющая сталь 4, 6, 8 мм
Спица: 7П - 9П - 12П Шпиль: 15 - 18	Полиацеталь (наконечник) + нержавеющая сталь (стержень) Нержавеющая сталь
Материальный оборот	Нержавеющая сталь

Соединительные кабели

Воздуховод (антистатические свойства): внутренний диаметр не менее 8 мм (по длине)



ВНИМАНИЕ:

Перед выполнением любых операций с пистолетом перекройте подачу сжатого воздуха и удалите воздух из контуров, нажав на курок пистолета.

≤ Замена распылителя

- Снимите головку, погрузите ее в растворитель.
- Открутите насадку.
- Снимите игольчатый подшипник и пружину.
- Выньте иглу сзади.
- Установите новую форсунку. Затяните его достаточно туго с помощью гаечного ключа.
- Установите новую иглу, пружину и подшипник.
- Установите головку, надежно затяните кольцо.

≤ Уплотнительная сальниковая втулка

- Проверьте, нет ли краски в пистолете.
- Полностью открутите подшипник. Снимите пружину.
- Потяните ударник и полностью извлеките его сзади.
- Открутите сальник.
- Снимите уплотнитель иглы и замените его:

Сальник состоит из 2 частей

Вставьте подшипник в деталь №. и поместите все это в пистолет.

- Вкрутите сальник, не затягивая его.
- Установите новую иглу, смазанную пружину и подшипник.
- Затяните сальник до упора и отверните его на четверть оборота.
- Принеси краску.
- Если краска подтекает, слегка затяните.

Перед повторной сборкой отдельных компонентов следует принять определенные меры предосторожности:

- Очистите все детали подходящим растворителем с помощью щетки или кисточки.

- Установите новые уплотнения, предварительно смазав их смазкой ПТФЭ.
- При необходимости установите новые детали.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

- Промойте пистолет. Примечание: Новое оружие можно защитить антикоррозийным средством.
- Не погружайте пистолет в разбавитель, каждый пистолет имеет множество воздушных каналов с небольшим поперечным сечением, растворитель оставит остатки краски после испарения, что приведет к их засорению и, следовательно, пистолет перестанет нормально функционировать.
- Убедитесь, что все компоненты пистолета исправны, правильно собраны и надежно затянуты.
- Перед началом работы ознакомьтесь с инструкцией производителя краски и растворителя.
- Пистолет оснащен независимым механизмом пуска воздуха и струи краски. Благодаря такому решению при легком нажатии на курок из сопла выходит сжатый воздух, а затем, при увеличении давления, выходит краска. Расход жидкости следует поддерживать на минимальном уровне, что обеспечит более высокое качество наносимого покрытия за счет лучшего распыления материала.
- Пистолет оснащен тремя основными регулировками:
 1. Воздух: соотношение воздуха и материала устанавливается поворотом нижнего регулятора.
 2. краски: количество выбрасываемого материала регулируется задней ручкой.
 3. Струя: получается поворотом боковой ручки влево или вправо (круглая или плоская струя краски).
- Пистолет следует направлять перпендикулярно окрашиваемой поверхности по горизонтальной прямой линии.
- Пистолет оснащен гравитационным баком, что означает, что его можно использовать для покраски только в верхнем положении.

СДЕЛАНО В КНР

ИМПОРТЕР

ФД «ГЕКО» 97 - 500 Радомско

Кетлин ул. Пешеходная улица 3

www.geko.pl geko@geko.pl



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

ФН GEKO Кетлин, ул. Спацера 3, 97-500 Радомско
заявляет со всей ответственностью, что:

Пистолет для покраски штукатурки Г01114, Г01145, Г01146

соответствует требованиям Директивы Совета 2006/42/ЕС, 97/23/ЕС
и гармонизированные стандарты EN12100:2010, EN 1953:2013
идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата испытания типа ЕС №
CMZJ1409224422 от 18.09.2014.

выдано GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Бургштрадтер Штрассе 21 D-09233 Хартманнсдорф
электронная почта: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Настоящая Декларация о соответствии ЕС становится недействительной, если устройство
изменено или
перестроено без согласия производителя.

Кетлин, 10/07/2015
Место и дата выдачи

mgr Grzegorz Kowalczyk
Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАННЯ

Пістолет для фарбування штукатурки

G01114, G01145, G01146

Переклад оригінальної інструкції
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ



1. Застосування

- пістолет рекомендований для напилення лаків, емалей, барвників, лакофарбових матеріалів на основі розчинників і води, поліуретанових фарб, двокомпонентних фарб ...
- зброя цього діапазону є пневматичною зброєю з високим коефіцієнтом передачі .

ПАРАМЕТРИ	
Тип	Пістолет тиску
Повітряне сполучення	1/4"
Тиск повітря на ручці пістолета	0,2 -04 бар
Споживання повітря	300-400 л/хв
Мінімальний коефіцієнт передачі	74 ± 2% (стандарт Pr EN 13966-1)
Фарба вода/розчинник	
Максимальний тиск подачі матеріалу	6 тактів
Насадка	Нержавіюча сталь 4, 6, 8 мм
Голка: 7П - 9П - 12П	Поліацеталь (наконечник) + нержавіюча сталь (вал)
Шпиль: 15 - 18	Нержавіюча сталь
Матеріальний обіг	Нержавіюча сталь

З'єднувальні кабелі

Повітропровід (антистатичні властивості): внутрішній мінімум 8 мм (для довжини)



УВАГА:

Перед виконанням будь-яких операцій з пістолетом перекрийте подачу стисненого повітря та видаліть повітря з контурів, натиснувши на курок пістолета.

≤ Заміна розпилювача

- Зніміть головку, занурте її в розчинник.
- Відкрутіть насадку.
- Зніміть голчастий підшипник і пружину.
- Зніміть голку ззаду.
- Встановити нову форсунку. Досить міцно затягніть його гайковим ключем.
- Встановіть нову голку, пружину та підшипник.
- Встановіть головку, надійно затягніть кільце.

≤ Ущільнювальна сальник

- Перевірте, чи в пістолеті немає фарби.
- Повністю відкрутіть підшипник. Зніміть пружину.
- Витягніть ударник і повністю вийміть його ззаду.
- Відкрутіть сальник.
- Зніміть ущільнювач голки та замініть його:

Сальник складається з 2 частин

Вставте підшипник у деталь № і помістіть все в пістолет.

- Вкрутіть сальник, не затягуючи його.
- Встановіть нову голку, змастіть пружину та підшипник.
- Затягніть сальник до упору і відкрутіть його на чверть оберту.
- Внесіть фарбу.
- Якщо фарба тече, злегка затягніть.

Перш ніж повторно збирати окремі компоненти, необхідно взяти певних запобіжних заходів:

- Очистіть усі частини відповідним розчинником за допомогою щітки або щітки.

- Встановіть нові ущільнювачі, змастивши їх мастилом PTFE.
- При необхідності встановити нові деталі.

ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

- Промийте рушницю. Примітка: новий пістолет можна захистити антикорозійним засобом.
- Не занурюйте пістолет у розріджувач, кожен пістолет має багато повітряних каналів з малим поперечним перерізом, розріджувач залишатиме залишки фарби після випаровування, спричиняючи їх засмічення, і тому пістолет більше не працюватиме належним чином.
- Перевірте, чи всі компоненти пістолета функціональні, правильно зібрані та належним чином затягнуті.
- Перед початком роботи прочитайте інструкцію виробника фарби та розчинника.
- Пістолет оснащений незалежним механізмом запуску струменя повітря та фарби. Завдяки цьому рішення при легкому натисканні на спусковий гачок з сопла виходить стиснене повітря, а потім, при збільшенні тиску, виходить фарба. Потік рідини повинен бути мінімальним, що забезпечить більш високу якість нанесеного покриття за рахунок кращого розпилення матеріалу.
- Рушниця оснащена трьома основними регулюваннями:
 1. Повітря: співвідношення повітря та матеріалу встановлюється поворотом нижнього регулятора.
 2. фарби: кількість матеріалу, що викидається, регулюється задньою ручкою.
 3. Струмінь: отримується поворотом бічної ручки вліво або вправо (кругла або плоска струмінь фарби).
- Пістолет слід вести перпендикулярно поверхні, що фарбується, по горизонтальній прямій лінії.
- Пістолет оснащений гравітаційним баком, що означає, що його можна використовувати лише для фарбування у верхньому положенні.

ЗРОБЛЕНО В КНР

ІМПОРТЕР

ФГ "ГЕКО" 97 - 500 Радомсько

Кітлін вул. Пішохідна вулиця 3

www.geko.pl geko@geko.pl



ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

ФГ ГЕКО Кітлін, вул. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
з повною відповідальністю заявляє, що:

Пістолет для фарбування штукатурки G01114, G01145, G01146

відповідає вимогам Директиви Ради 2006/42/EC, 97/23/EC
та гармонізовані стандарти EN12100:2010, EN 1953:2013
є ідентичним зразку, який є предметом сертифіката перевірки типу ЄС № CMZJ1409224422 від
18.09.2014.

виданий GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
електронна адреса: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Ця Декларація відповідності ЄС стає недійсною, якщо пристрій змінено або
перебудований без згоди виробника.

Кітлін, 07.10.2015
Місце і дата видачі

mgr Grzegorz Kowalczyk
Ім'я, ім'я та посада уповноваженої особи



NAUDOJIMO VADOVAS

Gipso dažymo pistoletas

G01114, G01145, G01146

Originalios instrukcijos vertimas

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA



1. Taikymas

- Pistoletas, rekomenduojamas lakams, emaliams, dažams, tirpiklių ir vandens pagrindo dažymo medžiagoms, poliuretaniniams dažams, dviejų komponentų dažams purkšti ...
- šio diapazono ginklai yra pneumatiniai pistoletai su dideliu perdavimo koeficientu .

PARAMETRAI	
Tipas	Slėgio pistoletas
Oro jungtis	1/4"
Oro slėgis prie pistoleto rankenos	0,2-04 barai
Oro suvartojimas	300-400 L/min
Minimalus perdavimo koeficientas	74 ± 2 % (Standartinis Pr EN 13966-1)
Vandens/tirpiklio dažai	
Maksimalus medžiagos padavimo slėgis	6 barai
Purkštukas	Nerūdijantis plienas 4, 6, 8 mm
Adata: 7P - 9P - 12P	Poliacetalis (antgalis) + nerūdijantis plienas (velenas)
Spire: 15-18	Nerūdijantis plienas
Medžiagų cirkuliacija	Nerūdijantis plienas

Jungiamieji kabeliai

Oro kanalas (antistatinės savybės): mažiausiai 8 mm vidinis (ilgis)



DĖMESIO:

Prieš atlikdami bet kokias operacijas su pistoletu, nutraukite suspausto oro tiekimą ir išleiskite orą iš grandinių paspausdami pistoleto gaiduką.

≤ Purkštuvo keitimas

- Nuimkite galvutę, panardinkite į tirpiklį.
- Atsukite antgalį.
- Nuimkite adatinį guolį ir spyruoklę.
- Nuimkite adatą iš galo.
- Įdėkite naują antgalį. Gana tvirtai priveržkite jį veržliarakčiu.
- Įdėkite naują adatą, spyruoklę ir guolį.
- Uždėkite galvutę, tvirtai priveržkite žiedą.

≤ Sandarinimo liauka

- Patikrinkite, ar pistolete nėra dažų.
 - Visiškai atsukite guolį. Nuimkite spyruoklę.
 - Patraukite šaudymo kaištį ir visiškai nuimkite jį iš galo.
 - Atsukite sandarinimo dėžę.
 - Nuimkite adatos sandariklį ir pakeiskite jį:
- Sandarinimo dėžė susideda iš 2 dalių
- Įstatykite guolį į dalies Nr. ir įdėkite visą daiktą į ginklą.
- Įsukite sandarinimo dėžę jos nepriverždami.
 - Įdėkite naują adatą, suteptą spyruoklę ir guolį.
 - Priveržkite riebokšlį, kol sustos, ir atsukite ketvirtadaliu apsisukimo.
 - Įnešk dažų.
 - Jei dažai nutekėjo, švelniai priveržkite.

Prieš surenkant atskirus komponentus, reikia imtis tam tikrų atsargumo priemonių:

- Visas dalis nuvalykite tinkamu tirpikliu, naudodami šepetį arba šepetį.

- Sutepę PTFE tepalu, sumontuokite naujus sandariklius.
- Jei reikia, sumontuokite naujas dalis.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

- Išskalaukite ginklą. Pastaba: naujas pistoletas gali būti apsaugotas antikoroazine priemone.
- Nenardinkite pistoleto į skiediklį, kiekvienas pistoletas turi daug mažo skerspjūvio oro kanalų, skiediklis po išgaravimo paliks dažų likučius, dėl kurių jie užsikimš ir pistoletas neveiks tinkamai.
- Patikrinkite, ar visi pistoleto komponentai veikia, tinkamai sumontuoti ir tinkamai priveržti.
- Prieš pradėdami dirbti, perskaitykite dažų ir tirpiklio gamintojo instrukcijas.
- Pistoletas turi nepriklausomą mechanizmą oro ir dažų srautui paleisti. Šio sprendimo dėka, švelniai paspaudus gaiduką, iš antgalio išbėga suspaustas oras, o tada, padidinus slėgį, išbėga dažai. Skysčio srautas turi būti sumažintas iki minimumo, kuris užtikrins aukštesnę padengtos dangos kokybę dėl geresnio medžiagos purškimo.
- Pistoletas turi tris pagrindinius reguliavimus:
 1. Oras: oro ir medžiagos santykis nustatomas sukant apatinį reguliatorių.
 2. dažai: išstumiamos medžiagos kiekis reguliuojamas galine rankenėle.
 3. Purkštukas: gaunamas sukant šoninę rankenėlę į kairę arba dešinę (apvali arba plokščia dažų srovė).
- Pistoletas turi būti nukreiptas statmenai dažomam paviršiui išilgai horizontalios tiesios linijos.
- Pistoletas turi gravitacijos baką, o tai reiškia, kad juo galima dažyti tik viršutinėje padėtyje.

PAGAMINTA KLR

IMPORTUOTOJAS

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Pėsčiųjų gatvė 3

www.geko.pl geko@geko.pl



EB ATITIKTIES DEKLARACIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
su visa atsakomybe pareiškia, kad:

Gipso dažymo pistoletas G01114, G01145, G01146

atitinka Tarybos direktyvų 2006/42/EB, 97/23/EB reikalavimus
ir darnieji standartai EN12100:2010, EN 1953:2013
yra identiškas pavyzdžiui, kuriam išduotas 2014-09-18 EB tipo tyrimo sertifikatas Nr.
CMZJ1409224422.

išleido GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
paštas: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Ši EB atitikties deklaracija netenka galios, jei prietaisas pakeičiamas arba
perstatyta be gamintojo sutikimo.

Kietlin, 2015-10-07
Išdavimo vieta ir data

mgr Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens vardas, pavardė ir pareigos



LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

Ģipša krāsošanas pistole

G01114, G01145, G01146

Originālo instrukciju tulkojums
LV - LATVIEŠU VERSIJA



1. Pieteikums

- pistole, kas ieteicama laku, emalju, krāsvielu, šķīdinātāju un ūdens bāzes krāsošanas materiālu, poliuretāna krāsu, divkomponentu krāsu izsmidzināšanai ...
- šī diapazona pistoles ir pneimatiskās pistoles ar augstu pārneses koeficientu .

PARAMETRI	
Tips	Spiediena pistole
Gaisa savienojums	1/4"
Gaisa spiediens pie pistoles roktura	0,2-04 bāri
Gaisa patēriņš	300-400 L/min
Minimālais pārsūtīšanas koeficients	74 ± 2% (standarta Pr EN 13966-1)
Ūdens/šķīdinātāja krāsa	
Maksimālais materiāla padeves spiediens	6 bāri
Sprausla	Nerūsējošais tērauds 4, 6, 8 mm
Adata: 7P - 9P - 12P	Poliacetāls (uzgalis) + nerūsējošais tērauds (vārpsta)
Spire: 15-18	Nerūsējošais tērauds
Materiālu aprīte	Nerūsējošais tērauds

Savienojšie kabeļi

Gaisa kanāls (antistatiskas īpašības): iekšējais vismaz 8 mm (garumam)



UZMANĪBU:

Pirms jebkuru darbību veikšanas ar pistoli, pārtrauciet saspiestā gaisa padevi un atgaisojiet ķēdes, nospiežot pistoles mēlīti.

≤ Smidzinātāja nomainīšana

- Noņemiet galvu, iegremdējiet to šķīdinātājā.
- Noskrūvējiet sprauslu.
- Noņemiet adatas gultni un atsperi.
- Noņemiet adatu no aizmugures.
- Uzstādiet jaunu sprauslu. Pievelciet to diezgan cieši ar uzgriežņu atslēgu.
- Uzstādiet jaunu adatu, atsperi un gultni.
- Uzstādiet galvu, cieši pievelciet gredzenu.

≤ Blīvēšanas dziedzeris

- Pārbaudiet, vai pistolē nav krāsas.
- Pilnībā atskrūvējiet gultni. Noņemiet atsperi.
- Pavelciet aizdedzes tapu un pilnībā noņemiet to no aizmugures.
- Izskrūvējiet blīvējuma kārbu.
- Noņemiet adatas blīvējumu un nomainiet to:
Pildījuma kārba sastāv no 2 daļām
Ievietojiet gultni daļā Nr. un ievietojiet visu pistolē.
- Ieskrūvējiet blīvējuma kārbu, to nepievelkot.
- Uzstādiet jaunu adatu, ieeļļotu atsperi un gultni.
- Pievelciet dziedzeru, līdz tas apstājas, un atskrūvējiet to par ceturtdaļu apgriezieni.
- Ienesiet krāsu.
- Ja krāsa noplūst, viegli pievelciet.

Pirms atsevišķu sastāvdaļu atkārtotas salikšanas jāveic daži piesardzības pasākumi:

- Notīriet visas daļas ar piemērotu šķīdinātāju, izmantojot suku vai suku.

- Uztādiet jaunas blīves pēc to eļļošanas ar PTFE smērvielu.
- Ja nepieciešams, uztādiet jaunas detaļas.

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI

- Izskalo pistoli. Piezīme: jaunu pistoli var aizsargāt ar pretkorozijas līdzekli.
- Neiegremdējiet pistoli šķīdinātājā, katram pistolei ir daudz gaisa kanālu ar mazu šķērsgriezumu, šķīdinātājs pēc iztvaikošanas atstās krāsas paliekas, izraisot to aizsērēšanu un tādējādi pistole vairs nedarbosies pareizi.
- Pārbaudiet, vai visas pistoles sastāvdaļas ir funkcionālas, pareizi samontētas un pareizi pievilktas.
- Pirms darba uzsākšanas izlasiet krāsas un šķīdinātāja ražotāja norādījumus.
- Pistole ir aprīkota ar neatkarīgu mehānismu gaisa un krāsas plūsmas iedarbināšanai. Pateicoties šim risinājumam, viegli nospiežot sprūdu, no sprauslas izplūst saspiests gaiss, un tad, palielinot spiedienu, izplūst krāsa. Šķidruma plūsma ir jāsamazina līdz minimumam, kas nodrošinās augstāku uzklātā pārklājuma kvalitāti, pateicoties labākai materiāla izsmidzināšanai.
- Pistole ir aprīkota ar trim pamata regulējumiem:
 1. Gaiss: gaisa un materiāla attiecību iestata, pagriežot apakšējo regulējumu.
 2. krāsas: izvadītā materiāla daudzumu regulē ar aizmugurējo pogu.
 3. Strūkļa: iegūst, pagriežot sānu pogu pa kreisi vai pa labi (apaļa vai plakana krāsas strūkļa).
- Pistole jāvirza perpendikulāri krāsojamai virsmai pa horizontālu taisnu līniju.
- Pistole ir aprīkota ar gravitācijas tvertni, kas nozīmē, ka to var izmantot krāsošanai tikai augšējā stāvoklī.

RAŽOTS ĶTR

IMPORTĒTĀJS

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Walking Street 3

www.geko.pl geko@geko.pl



EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
ar pilnu atbildību paziņo, ka:

Ģipša krāsošanas pistole G01114, G01145, G01146

atbilst Padomes Direktīvas 2006/42/EK, 97/23/EK prasībām
un saskaņotie standarti EN12100:2010, EN 1953:2013
ir identisks paraugam, uz kuru attiecas 18/09/2014 EK tipa pārbaudes sertifikāts Nr.
CMZJ1409224422.

izdevusi GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-pasts: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Šī EK atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja ierīce tiek mainīta vai
pārbūvēta bez ražotāja piekrišanas.

Kietlin, 07.10.2015

Izdošanas vieta un datums

mgr Grzegorz Kowalczyk

Pilnvarotās personas vārds, uzvārds un amats



UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA Pistole na malování sádry G01114, G01145, G01146

Překlad původního návodu
CZ - ČESKÁ VERZE



1. Aplikace

- pistole doporučená pro nástřik laků, emailů, barviv, rozpouštědlových a vodou ředitelných nátěrových hmot, polyuretanových barev, dvousložkových barev ...
- pistole v této řadě jsou vzduchové pistole s vysokým koeficientem přenosu .

PARAMETRY	
Typ	Tlaková pistole
Vzdušné připojení	1/4"
Tlak vzduchu na rukojeti pistole	0,2-04 barů
Spotřeba vzduchu	300-400 l/min
Minimální převodní koeficient	74 ± 2 % (Standard Pr EN 13966-1)
Barva voda/rozpouštědlo	
Maximální tlak podávání materiálu	6 barů
Tryska	Nerezová ocel 4, 6, 8 mm
Jehla: 7P - 9P - 12P	Polyacetal (hrot) + nerezová ocel (hřídlel)
Věž: 15 - 18	Nerez
Oběh materiálu	Nerez

Propojovací kabely

Vzduchový kanál (antistatické vlastnosti): 8 mm vnitřní minimum (pro délku)



POZOR:

Před provedením jakékoli operace na pistoli vypněte přívod stlačeného vzduchu a odvzdušněte okruhy stisknutím spouště pistole.

≤ Výměna postřikovače

- Sejměte hlavu, ponořte ji do rozpouštědla.
- Odšroubujte trysku.
- Vyjměte jehlové ložisko a pružinu.
- Odstraňte jehlu ze zadní části.
- Nainstalujte novou trysku. Poměrně pevně jej utáhněte klíčem.
- Nainstalujte novou jehlu, pružinu a ložisko.
- Nasadte hlavu, pevně utáhněte kroužek.

≤ Těsnicí ucpávka

- Zkontrolujte, zda v pistoli není barva.
- Úplně odšroubujte ložisko. Odstraňte pružinu.
- Zatáhněte za úderník a zcela jej vyjměte ze zadní části.
- Odšroubujte ucpávku.
- Odstraňte těsnění jehly a vyměňte jej:

Ucpávka se skládá ze 2 částí

Vložte ložisko do obj.č. a celou věc vložte do zbraně.

- Našroubujte ucpávku bez utažení.
- Nainstalujte novou jehlu, namazanou pružinu a ložisko.
- Utáhněte ucpávku až na doraz a vyšroubujte ji o čtvrt otáčky.
- Přineste barvu.
- Pokud barva vytéká, lehce dotáhněte.

Před opětovnou montáží jednotlivých součástí je třeba učinit určitá opatření:

- Všechny díly očistěte vhodným rozpouštědlem pomocí kartáče nebo kartáče.

- Nainstalujte nová těsnění po jejich namazání tukem PTFE.
- V případě potřeby nainstalujte nové díly.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Opláchněte pistoli. Poznámka: Nová pistole může být chráněna antikoročním prostředkem.
- Neponořujte pistoli do ředidla, každá pistole má mnoho vzduchových kanálků s malým průřezem, ředidlo zanechá po odpaření zbytky barvy, které se ucpe a pistole tak přestane správně fungovat.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti pistole funkční, správně sestavené a řádně utažené.
- Před zahájením práce si přečtěte pokyny výrobce barvy a rozpouštědla.
- Pistole je vybavena nezávislým mechanismem pro spouštění proudu vzduchu a barvy. Díky tomuto řešení při lehkém stisknutí spouště uniká z trysky stlačený vzduch a při zvýšení tlaku pak uniká barva. Průtok kapaliny by měl být omezen na minimum, což zajistí vyšší kvalitu nanášeného nátěru díky lepší atomizaci materiálu.
- Pistole je vybavena třemi základními úpravami:
 1. Vzduch: poměr vzduchu k materiálu se nastavuje otáčením spodního nastavení.
 2. barvy: množství vyhazovaného materiálu se nastavuje zadním knoflíkem.
 3. Proud: získáte otočením bočního knoflíku doleva nebo doprava (kulatý nebo plochý paprsek barvy).
- Pistole by měla být vedena kolmo k lakovanému povrchu podél vodorovné přímky.
- Pistole je vybavena gravitační nádrží, což znamená, že ji lze použít k malování pouze v horní poloze.

VYROBENO V PRC

DOVOZCE

RD "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Pěší ulice 3

www.geko.pl geko@geko.pl



ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou odpovědností prohlašuje, že:

Pistole na malování sádry G01114, G01145, G01146

splňuje požadavky směrnice Rady 2006/42/ES, 97/23/ES
a harmonizovaných norem EN12100:2010, EN 1953:2013
je shodný se vzorem, který je předmětem certifikátu ES přezkoušení typu č. CMZJ1409224422 ze dne
18.09.2014.

vydané společností GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Toto ES prohlášení o shodě pozbývá platnosti, pokud dojde ke změně zařízení resp
přestavěn bez souhlasu výrobce.

Kietlin, 10.07.2015
Místo a datum vydání

mgr Grzegorz Kowalczyk
Jméno, jméno a funkce oprávněné osoby



NÁVOD NA OBSLUHU

Pištoľ na maľovanie na omietku

G01114, G01145, G01146

Preklad pôvodného návodu
SK - SLOVENSKÁ VERZIA



1. Aplikácia

- pištoľ odporúčaná na striekanie lakov, emailov, farieb, náterových hmôt na báze rozpúšťadiel a vody, polyuretánových farieb, dvojzložkových farieb ...
- pištole v tejto rade sú vzduchové pištole s vysokým koeficientom prestupu .

PARAMETRE	
Typ	Tlaková pištoľ
Vzduchové pripojenie	1/4"
Tlak vzduchu na rukoväti pištole	0,2 - 04 barov
Spotreba vzduchu	300-400 l/min
Minimálny koeficient prestupu	74 ± 2 % (Štandard Pr EN 13966-1)
Farba voda/rozpúšťadlo	
Maximálny tlak podávania materiálu	6 barov
Tryska	Nerez 4, 6, 8 mm
Ihla: 7P - 9P - 12P	Polyacetal (hrot) + nehrdzavejúca oceľ (hriadeľ)
Veža: 15 - 18	Nehrdzavejúca oceľ
Obeh materiálu	Nehrdzavejúca oceľ

Prepojovacie káble

Vzduchové potrubie (antistatické vlastnosti): 8 mm vnútorné minimum (na dĺžku)



POZOR:

Pred vykonaním akejkoľvek operácie na pištoli vypnite prívod stlačeného vzduchu a odvdzušnite okruhy stlačením spúšte pištole.

≤ Výmena postrekovača

- Odstráňte hlavu, ponorte ju do rozpúšťadla.
- Odskrutkujte trysku.
- Odstráňte ihlové ložisko a pružinu.
- Odstráňte ihlu zo zadnej časti.
- Nainštalujte novú trysku. Pomerne pevne ho utiahnite kľúčom.
- Nainštalujte novú ihlu, pružinu a ložisko.
- Nainštalujte hlavu, pevne utiahnite krúžok.

≤ Tesniaca žľaza

- Skontrolujte, či v pištoli nie je farba.
- Úplne odskrutkujte ložisko. Odstráňte pružinu.
- Potiahnite úderník a úplne ho vyberte zo zadnej časti.
- Odskrutkujte upchávku.

- Odstráňte tesnenie ihly a vymeňte ho:

Upchávka sa skladá z 2 častí

Vložte ložisko do dielu č. a celú vec vložte do pištole.

- Zaskrutkujte upchávku bez utiahnutia.
- Nainštalujte novú ihlu, namazanú pružinu a ložisko.
- Utiahnite upchávku až na doraz a odskrutkujte ju o štvrt otáčky.
- Prineste farbu.
- Ak farba vyteká, zľahka dotiahnite.

Pred opätovným zložením jednotlivých komponentov je potrebné vykonať určité opatrenia:

- Všetky časti vyčistite vhodným rozpúšťadlom pomocou kefy alebo kefy.

- Nainštalujte nové tesnenia po ich namazaní PTFE mazivom.
- V prípade potreby nainštalujte nové diely.

NÁVOD NA POUŽITIE

- Opláchnite pištoľ. Poznámka: Nová pištoľ môže byť chránená antikoróznym prostriedkom.
- Pištoľ neponárajte do riedidla, každá pištoľ má veľa vzduchových kanálikov s malým prierezom, riedidlo zanecháva po odparení zvyšky farby, ktoré sa zanášajú a tým pádom pištoľ prestane správne fungovať.
- Skontrolujte, či sú všetky súčasti pištole funkčné, správne zmontované a riadne utiahnuté.
- Pred začatím práce si prečítajte pokyny výrobcu farby a rozpúšťadla.
- Pištoľ je vybavená nezávislým mechanizmom na spustenie prúdu vzduchu a farby. Vďaka tomuto riešeniu pri miernom stlačení spúšte z trysky uniká stlačený vzduch a následne pri zvýšení tlaku uniká farba. Prietok kvapaliny by mal byť obmedzený na minimum, čo zabezpečí vyššiu kvalitu naneseného náteru vďaka lepšej atomizácii materiálu.
- Pištoľ je vybavená tromi základnými úpravami:
 1. Vzduch: pomer vzduchu a materiálu sa nastavuje otáčaním spodného nastavovacieho prvku.
 2. farby: množstvo vyhadzovaného materiálu sa nastavuje zadným gombíkom.
 3. Prúd: získate otočením bočného gombíka doľava alebo doprava (okružlý alebo plochý prúd farby).
- Pištoľ by mala byť vedená kolmo na lakovaný povrch pozdĺž vodorovnej priamky.
- Pištoľ je vybavená gravitačnou nádržou, čo znamená, že sa s ňou dá maľovať len v hornej polohe.

VYROBENÉ V PRC

DOVOZCA

RD "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Pešia ulica 3

www.geko.pl geko@geko.pl



ES VYHLÁSENIE O ZHODE

RD GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
s plnou zodpovednosťou vyhlasuje, že:

Pistoľ na maľovanie na omietku G01114, G01145, G01146

spĺňa požiadavky smernice Rady 2006/42/ES, 97/23/ES
a harmonizovaných noriem EN12100:2010, EN 1953:2013
je zhodný s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu ES skúšky typu č. CMZJ1409224422 zo dňa
18.09.2014.

vydané spoločnosťou GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Toto vyhlásenie o zhode ES stráca platnosť, ak sa zariadenie zmení resp
prestavané bez súhlasu výrobcu.

Kietlin, 10.07.2015
Miesto a dátum vydania

mgr Grzegorz Kowalczyk
Meno, meno a funkcia oprávnenej osoby



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Gipszfestő pisztoly

G01114, G01145, G01146

Az eredeti utasítások fordítása

HU - MAGYAR VÁLTOZAT



1. Alkalmazás

- lakkok, zománcok, festékek, oldószerbázisú és vízbázisú festőanyagok, poliuretán festékek, kétkomponensű festékek szórására ajánlott pisztoly ...
- az ebbe a tartományba tartozó fegyverek magas átviteli együtthatójú légfegyverek .

PARAMÉTEREK	
Írja be	Nyomópisztoly
Levegő csatlakozás	1/4"
Légnyomás a pisztoly markolatánál	0,2-04 bar
Levegőfogyasztás	300-400 l/perc
Minimális átviteli együttható	74 ± 2% (Pr EN 13966-1 szabvány)
Víz/oldószeres festék	
Maximális anyagadagoló nyomás	6 rúd
Szórófej	Rozsdamentes acél 4, 6, 8 mm
Tű: 7P - 9P - 12P	Poliacetál (csúcs) + rozsdamentes acél (tengely)
Torony: 15-18	Rozsdamentes acél
Anyagforgalom	Rozsdamentes acél

Csatlakozó kábelek

Légcsatorna (antisztatikus tulajdonságok): minimum 8 mm belső (hosszúság)



FIGYELEM:

Mielőtt bármilyen műveletet végezne a pisztolyon, szakítsa meg a sűrített levegő ellátást, és légtelenítse az áramköröket a pisztoly ravaszának megnyomásával.

≤ Permetező csere

- Távolítsa el a fejet, merítse oldószerbe.
- Csavarja le a fúvókát.
- Távolítsa el a tűcsapágyat és a rugót.
- Távolítsa el a tűt hátulról.
- Helyezzen be egy új fúvókát. Húzza meg meglehetősen szorosan egy villáskulccsal.
- Szereljen be új tűt, rugót és csapágyat.
- Szerelje fel a fejet, szorosan húzza meg a gyűrűt.

≤ Tömítő mirigy

- Ellenőrizze, hogy nincs-e festék a pisztolyban.
- Csavarja le teljesen a csapágyat. Távolítsa el a rugót.
- Húzza meg az elsütőcsapot, és távolítsa el teljesen hátulról.
- Csavarja le a tömszelencet.
- Távolítsa el a tűtömítést, és helyezze vissza:

A tömszelence 2 részből áll

Helyezze be a csapágyat a sz. és helyezze az egészet a fegyverbe.

- Csavarja be a tömszelencét anélkül, hogy meghúzná.
- Helyezzen be egy új tűt, olajozott rugót és csapágyat.
- Húzza meg ütközésig a tömszelencet, és csavarja ki egy negyed fordulattal.
- Hozd be a festéket.
- Ha a festék szivárog, enyhén húzza meg.

Az egyes alkatrészek összeszerelése előtt bizonyos óvintézkedéseket kell tenni:

- Tisztítsa meg az összes alkatrészt megfelelő oldószerrel kefével vagy kefével.

- Helyezzen be új tömítéseket, miután megkente őket PTFE zsírral.
- Ha szükséges, szereljen be új alkatrészeket.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

- Öblítse ki a fegyvert. Megjegyzés: Az új pisztolyt korróziógátló szerrel lehet védeni.
- Ne merítse a pisztolyt hígítóba, mindegyik pisztolynak sok kis keresztmetszetű légcsatornája van, a hígító párolgás után festékmарadványokat hagy maga után, amelyek eltömődnek, és így a pisztoly nem fog megfelelően működni.
- Ellenőrizze, hogy a pisztoly minden alkatrésze működőképes, megfelelően van-e összeszerelve és megfelelően meg van húzva.
- A munka megkezdése előtt olvassa el a festék és az oldószer gyártójának utasításait.
- A pisztoly független mechanizmussal van felszerelve a levegő- és festékáram elindításához. Ennek a megoldásnak köszönhetően a kioldó enyhe megnyomására sűrített levegő távozik a fúvókából, majd a nyomás növelésekor festék távozik. A folyadékáramlást minimálisra kell csökkenteni, ami az anyag jobb porlasztásának köszönhetően jobb minőségű bevonatot biztosít.
- A pisztoly három alapvető beállítással van felszerelve:
 1. Levegő: a levegő/anyag arány az alsó beállítás elforgatásával állítható be.
 2. festékek: a kidobott anyag mennyisége a hátsó gombbal állítható.
 3. Fúvóka: az oldalsó gomb balra vagy jobbra forgatásával érhető el (kerek vagy lapos festéksugár).
- A pisztolyt a festendő felületre merőlegesen, vízszintes egyenes mentén kell vezetni.
- A pisztoly gravitációs tartállyal van felszerelve, ami azt jelenti, hogy csak felső állásban lehet vele festeni.

KÍNÁBAN KÉSZÜLT

IMPORTŐR

FH „GEKO” 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Sétáló utca 3

www.geko.pl geko@geko.pl



EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Gipszfestő pisztoly G01114, G01145, G01146

megfelel a 2006/42/EK, 97/23/EK tanácsi irányelv követelményeinek
és harmonizált szabványok EN12100:2010, EN 1953:2013
megegyezik a 2014.09.18-i CMZJ1409224422 számú EK-típusvizsgálati tanúsítvány tárgyát képező
mintával.

a GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH által kibocsátott
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat érvénytelenné válik, ha a készüléket megváltoztatják, ill
a gyártó beleegyezése nélkül átépítették.

Kietlin, 2015.10.07
Kiállítás helye és ideje

mgr Grzegorz Kowalczyk
A meghatalmazott személy neve, keresztnéve és beosztása



MANUAL DE UTILIZARE

Pistol pentru vopsit ipsos

G01114, G01145, G01146

Traducerea instrucțiunilor originale
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ



1. Aplicație

- pistol recomandat pentru pulverizarea lacuri, emailuri, coloranți, vopsele pe baza de solvent și pe baza de apă, vopsele poliuretanice, vopsele bicomponente ...
- pistoalele din această gama sunt pistoale cu aer cu un coeficient de transfer mare .

PARAMETRI	
Tip	Pistol sub presiune
Conexiune aer	1/4"
Presiunea aerului la mânerul pistolului	0,2 -04 bari
Consumul de aer	300-400 L/min
Coeficientul minim de transfer	74 ± 2% (Standard Pr EN 13966-1)
Vopsea cu apă/solvent	
Presiune maximă de alimentare cu material	6 bare
Duză	Oțel inoxidabil 4, 6, 8 mm
Ac: 7P - 9P - 12P	Poliacetal (vârf) + oțel inoxidabil (ax)
Spire: 15 - 18	Oțel inoxidabil
Circulația materialului	Oțel inoxidabil

Cabluri de conectare

Conductă de aer (proprietăți antistatice): minim 8 mm intern (pentru lungime)



ATENȚIE:

Înainte de a efectua orice operație asupra pistolului, întrerupeți alimentarea cu aer comprimat și purjați circuitele apăsând pe declanșatorul pistolului.

≤ Înlocuirea pulverizatorului

- Scoateți capul, scufundați-l în solvent.
- Deșurubați duza.
- Scoateți rulmentul cu ace și arcul.
- Scoateți acul din spate.
- Instalați o duză nouă. Strângeți-l destul de strâns cu o cheie.
- Instalați un ac, un arc și un rulment nou.
- Instalați capul, strângeți bine inelul.

≤ Glanda de etanșare

- Verificați dacă nu există vopsea în pistol.
 - Deșurubați complet rulmentul. Scoateți arcul.
 - Trageți de percutor și scoateți-l complet din spate.
 - Deșurubați cutia de presa.
 - Scoateți sigiliul acului și înlocuiți-l:
- Cutia de umplutură este formată din 2 părți
Introduceți rulmentul în piesa nr. și pune totul în armă.
- Înșurubați cutia de presa fără a o strânge.
 - Instalați un ac nou, un arc lubrifiat și un rulment.
 - Strângeți glandul până se oprește și deșurubați-l un sfert de tură.
 - Adu vopsea.
 - Dacă vopsea curge, strângeți ușor.

Înainte de a reasambla componentele individuale, trebuie luate anumite măsuri de precauție:

- Curățați toate piesele cu un solvent adecvat folosind o perie sau o perie.

- Montați garnituri noi după ce le-ați uns cu unsoare PTFE.
- Dacă este necesar, instalați piese noi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Clătiți pistolul. Notă: Un pistol nou poate fi protejat cu un agent anticoroziv.
- Nu scufundați pistolul în diluant, fiecare pistol are multe canale de aer cu o secțiune transversală mică, diluantul va lăsa reziduuri de vopsea după evaporare, provocând înfundarea acestora și astfel pistolul nu va mai funcționa corespunzător.
- Verificați dacă toate componentele pistolului sunt funcționale, asamblate corect și strânse corespunzător.
- Înainte de a începe lucrul, citiți instrucțiunile producătorului de vopsele și solvenți.
- Pistolul este echipat cu un mecanism independent pentru pornirea fluxului de aer și vopsea. Datorită acestei soluții, atunci când apăsați ușor pe trăgaci, aerul comprimat iese din duză, iar apoi, când creșteți presiunea, vopseaua iese. Fluxul lichidului trebuie menținut la un nivel minim, ceea ce va asigura o calitate superioară a stratului aplicat datorită unei mai bune atomizări a materialului.
- Pistolul este echipat cu trei reglaje de bază:
 1. Aer: raportul aer/material este stabilit prin rotirea reglajului inferior.
 2. vopsele: cantitatea de material ejectată este reglată de butonul din spate.
 3. Jet: obținut prin rotirea butonului lateral spre stanga sau dreapta (jet de vopsea rotund sau plat).
- Pistolul trebuie ghidat perpendicular pe suprafața vopsită de-a lungul unei linii drepte orizontale.
- Pistolul este echipat cu un rezervor gravitațional, ceea ce înseamnă că poate fi folosit doar pentru a picta în poziția superioară.

MADE IN RPC

IMPORTATOR

FH „GEKO” 97 - 500 Radomsko

Kitlin ul. Strada pietonală 3

www.geko.pl geko@geko.pl



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu deplină responsabilitate că:

**Pistol pentru vopsit ipsos
G01114, G01145, G01146**

îndeplinește cerințele Directivei Consiliului 2006/42/CE, 97/23/CE
și standardele armonizate EN12100:2010, EN 1953:2013
este identic cu modelul care face obiectul certificatului de examinare CE de tip Nr.CMZJ1409224422
din 18.09.2014.

emis de GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Această declarație de conformitate CE devine nulă dacă dispozitivul este schimbat sau
reconstruit fără acordul producătorului.

Kitlin, 10.07.2015
Locul și data emiterii

dl Grzegorz Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



MANUAL DE USUARIO

Pistola para pintar yeso

G01114, G01145, G01146

Traducción de las instrucciones originales
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL



1. Aplicación

- Pistola recomendada para la pulverización de barnices, esmaltes, tintes, materiales de pintura al disolvente y al agua, pinturas de poliuretano, pinturas de dos componentes ...
- Las armas de esta gama son armas de aire comprimido con un alto coeficiente de transferencia .

PARÁMETROS	
Tipo	pistola de presión
Conexión de aire	1/4"
Presión de aire en el mango de la pistola	0,2 -04 bares
Consumo de aire	300-400 L/min
Coeficiente mínimo de transferencia	74 ± 2% (Norma Pr EN 13966-1)
Pintura al agua/disolvente	
Presión máxima de alimentación de material	6 barras
Boquilla	Acero inoxidable 4, 6, 8 mm
Aguja: 7P - 9P - 12P	Poliacetal (punta) + acero inoxidable (eje)
Aguja: 15 - 18	Acero inoxidable
Circulación de materiales	Acero inoxidable

Cables de conexión

Conducto de aire (propiedades antiestáticas): mínimo interno de 8 mm (para longitud)



ATENCIÓN:

Antes de realizar cualquier operación en la pistola, corte el suministro de aire comprimido y purgue los circuitos presionando el gatillo de la pistola.

≤ Reemplazo del pulverizador

- Retire el cabezal y sumérjalo en el disolvente.
- Desenroscar la boquilla.
- Retire el rodamiento de agujas y el resorte.
- Retire la aguja de la parte trasera.
- Instalar una boquilla nueva. Apriételo bastante fuerte con una llave.
- Instalar una nueva aguja, resorte y rodamiento.
- Instale el cabezal y apriete bien el anillo.

≤ Glándula de sellado

- Compruebe que no haya pintura en la pistola.
- Desatornille completamente el rodamiento. Retire el resorte.
- Tirar del percutor y retirarlo completamente desde atrás.
- Desatornille el prensaestopas.
- Retire el sello de la aguja y reemplácelo:

El prensaestopas consta de 2 partes

Inserte el cojinete en la pieza n.º. y colocar todo en la pistola.

- Atornillar el prensaestopas sin apretarlo.
- Instalar una aguja nueva, un resorte lubricado y un rodamiento.
- Apretar el prensaestopas hasta el tope y desenroscarlo un cuarto de vuelta.
- Trae la pintura.
- Si hay fugas de pintura, apriete ligeramente.

Antes de volver a ensamblar componentes individuales, se deben tomar ciertas precauciones:

- Limpie todas las piezas con un disolvente adecuado utilizando un cepillo o brocha.

- **Instale sellos nuevos después de lubricarlos con grasa PTFE.**
- **Si es necesario, instale piezas nuevas.**

INSTRUCCIONES DE USO

- Enjuague la pistola. Nota: Una pistola nueva puede protegerse con un agente anticorrosivo.
- No sumerja la pistola en disolvente, cada pistola tiene muchos canales de aire con una sección transversal pequeña, el disolvente dejará residuos de pintura después de evaporarse, provocando que se obstruyan y por lo tanto la pistola ya no funcionará correctamente.
- Compruebe que todos los componentes de la pistola funcionen correctamente, estén montados correctamente y correctamente apretados.
- Antes de comenzar a trabajar, lea las instrucciones del fabricante de la pintura y el disolvente.
- La pistola está equipada con un mecanismo independiente para iniciar el chorro de aire y pintura. Gracias a esta solución, al presionar ligeramente el gatillo sale aire comprimido por la boquilla y, luego, al aumentar la presión, sale pintura. El flujo de líquido debe mantenerse al mínimo, lo que garantizará una mayor calidad del recubrimiento aplicado debido a una mejor atomización del material.
- La pistola está equipada con tres ajustes básicos:
 1. Aire: la relación aire-material se ajusta girando el ajuste inferior.
 2. pinturas: la cantidad de material expulsado se ajusta mediante la perilla trasera.
 3. Chorro: se obtiene girando el pomo lateral hacia la izquierda o hacia la derecha (chorro de pintura redondo o plano).
- La pistola debe guiarse perpendicularmente a la superficie a pintar siguiendo una línea recta horizontal.
- La pistola está equipada con un tanque de gravedad, lo que significa que solo se puede usar para pintar en la posición superior.

HECHO EN LA REPÚBLICA POPULAR CHINA

IMPORTADOR

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Calle Kietlin. Calle peatonal 3

www.geko.pl geko@geko.pl



DECLARACIÓN CE DE CONFORMIDAD

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Pistola para pintar yeso G01114, G01145, G01146

Cumple los requisitos de la Directiva 2006/42/CE y 97/23/CE del Consejo.
y normas armonizadas EN12100:2010, EN 1953:2013
es idéntico al ejemplar objeto del certificado de examen CE de tipo nº CMZJ1409224422 de
18/09/2014.

emitido por GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Calle Burgstradter 21 D-09233 Hartmannsdorf
correo electrónico: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Esta Declaración CE de conformidad perderá su validez si se modifica o
reconstruido sin el consentimiento del fabricante.

Kietlin, 07/10/2015
Lugar y fecha de emisión

Monseñor Grzegorz Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MANUALE

D'USO Pistola per verniciatura intonaco

G01114, G01145, G01146

Traduzione delle istruzioni originali
IT - VERSIONE ITALIANA



1. Applicazione

- pistola consigliata per la spruzzatura di vernici, smalti, coloranti, materiali vernicianti a base solvente e a base acqua, vernici poliuretaniche, vernici bicomponenti ...
- le pistole di questa gamma sono pistole ad aria compressa con un elevato coefficiente di trasferimento .

PARAMETRI	
Tipo	Pistola a pressione
Collegamento aereo	1/4"
Pressione dell'aria all'impugnatura della pistola	0,2 -04 bar
Consumo d'aria	300-400 litri/min
Coefficiente minimo di trasferimento	74 ± 2% (Norma Pr EN 13966-1)
Vernice all'acqua/solvente	
Pressione massima di alimentazione del materiale	6 barrette
Ugello	Acciaio inossidabile 4, 6, 8 mm
Ago: 7P - 9P - 12P	Poliacetale (punta) + acciaio inossidabile (asta)
Guglia: 15 - 18	Acciaio inossidabile
Circolazione dei materiali	Acciaio inossidabile

Cavi di collegamento

Condotto dell'aria (proprietà antistatiche): minimo interno 8 mm (per lunghezza)



ATTENZIONE:

Prima di effettuare qualsiasi intervento sulla pistola, interrompere l'alimentazione dell'aria compressa e spurgare i circuiti premendo il grilletto della pistola.

≤ Sostituzione dello spruzzatore

- Togliere la testa e immergerla nel solvente.
- Svitare l'ugello.
- Rimuovere il cuscinetto a rulli e la molla.
- Rimuovere l'ago dalla parte posteriore.
- Installare un nuovo ugello. Stringerlo abbastanza forte con una chiave inglese.
- Installare un nuovo ago, una nuova molla e un nuovo cuscinetto.
- Installare la testa, serrare saldamente l'anello.

≤ Ghiandola di tenuta

- Controllare che non ci sia vernice nella pistola.
- Svitare completamente il cuscinetto. Rimuovere la molla.
- Tirare il percussore ed estrarlo completamente dalla parte posteriore.
- Svitare il premistoppa.

- Togliere la guarnizione dell'ago e sostituirla:

La scatola di tenuta è composta da 2 parti

Inserire il cuscinetto nel pezzo n. e metti il tutto nella pistola.

- Avvitare il premistoppa senza stringerlo.
- Installare un nuovo ago, una molla lubrificata e un cuscinetto.
- Serrare il premistoppa fino all'arresto e svitarlo di un quarto di giro.
- Portate dentro la vernice.
- Se la vernice perde, stringere leggermente.

Prima di rimontare i singoli componenti, è opportuno adottare alcune precauzioni:

- Pulire tutte le parti con un solvente adatto utilizzando una spazzola o un pennello.

- Installare nuove guarnizioni dopo averle lubrificate con grasso PTFE.
- Se necessario, installare nuove parti.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Sciacquare la pistola. Nota: una pistola nuova può essere protetta con un agente anticorrosivo.
- Non immergere la pistola nel diluente, ogni pistola ha molti canali dell'aria con una sezione trasversale piccola, il diluente lascerà residui di vernice dopo l'evaporazione, ostruendoli e quindi la pistola non funzionerà più correttamente.
- Controllare che tutti i componenti della pistola siano funzionanti, correttamente assemblati e serrati.
- Prima di iniziare il lavoro, leggere le istruzioni del produttore della vernice e del solvente.
- La pistola è dotata di un meccanismo indipendente per l'avvio del flusso di aria e vernice. Grazie a questa soluzione, quando si preme leggermente il grilletto, l'aria compressa fuoriesce dall'ugello e, aumentando la pressione, la vernice fuoriesce. Il flusso del liquido deve essere ridotto al minimo, il che garantirà una migliore qualità del rivestimento applicato grazie a una migliore atomizzazione del materiale.
- La pistola è dotata di tre regolazioni di base:
 1. Aria: il rapporto aria/materiale si imposta ruotando la regolazione inferiore.
 2. vernici: la quantità di materiale espulso viene regolata tramite la manopola posteriore.
 3. Getto: si ottiene ruotando la manopola laterale verso sinistra o verso destra (getto di vernice tondo o piatto).
- La pistola deve essere guidata perpendicolarmente alla superficie da verniciare lungo una linea retta orizzontale.
- La pistola è dotata di un serbatoio a gravità, il che significa che può essere utilizzata per verniciare solo nella posizione superiore.

PRODOTTO IN PRC

IMPORTATORE

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Via Kietlin Strada pedonale 3

www.geko.pl geko@geko.pl



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

FH GEKO Kietlin, ul. Via Spazia 3, 97-500 Radomsko
dichiara sotto la propria piena responsabilità che:

Pistola per pitturare l'intonaco G01114, G01145, G01146

soddisfa i requisiti della direttiva 2006/42/CE del Consiglio, 97/23/CE
e norme armonizzate EN12100:2010, EN 1953:2013
è identico al campione oggetto del certificato di esame CE del tipo n. CMZJ1409224422 del
18/09/2014.

rilasciato da GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

La presente dichiarazione di conformità CE perde la sua validità se il dispositivo viene modificato o
ricostruito senza il consenso del produttore.

Kietlin, 10/07/2015
Luogo e data di rilascio

mgr Grzegorz Kowalczyk
Nome, cognome e posizione della persona autorizzata



GEBRUIKSAANWIJZING

Gipsverfpistool

G01114, G01145, G01146

Vertaling van de originele instructies
NL - NEDERLANDSE VERSIE



1. Toepassing

- pistool aanbevolen voor het spuiten van lakken, email, kleurstoffen, oplosmiddelhoudende en op water gebaseerde verfmaterialen, polyurethaanverven, tweecomponentenverven ...
- de geweren in deze reeks zijn luchtgeweren met een hoge overdrachtscoëfficiënt .

PARAMETERS	
Type	Drukpistool
Luchtverbinding	1/4"
Luchtdruk bij het handvat van het pistool	0,2 -04 staven
Luchtverbruik	300-400 L/min
Minimale overdrachtscoëfficiënt	74 ± 2% (standaard Pr EN 13966-1)
Water/oplosmiddelverf	
Maximale materiaaltoevoerdruk	6 maten
Mondstuk	Roestvrij staal 4, 6, 8 mm
Naald: 7P - 9P - 12P	Polyacetaal (punt) + roestvrij staal (schacht)
Spits: 15 - 18	Roestvrij staal
Materiaalcirculatie	Roestvrij staal

Kabels aansluiten

Luchtkanaal (antistatische eigenschappen): minimaal 8 mm inwendig (voor de lengte)



AANDACHT:

Voordat u werkzaamheden aan het pistool uitvoert, moet u de toevoer van perslucht afsluiten en de circuits ontlichten door op de trekker van het pistool te drukken.

≤ Vervanging van de sproeier

- Verwijder de kop en dompel deze onder in oplosmiddel.
- Draai het mondstuk los.
- Verwijder het naaldlager en de veer.
- Verwijder de naald aan de achterkant.
- Plaats een nieuw mondstuk. Draai het redelijk stevig vast met een sleutel.
- Plaats een nieuwe naald, veer en lager.
- Plaats de kop en draai de ring goed vast.

≤ Afdichtingsklier

- Controleer of er geen verf in het pistool zit.
- Draai het lager er helemaal uit. Verwijder de veer.
- Trek de slagpin eruit en verwijder deze volledig via de achterkant.
- Draai de pakkingbus los.

- Verwijder de naaldafdichting en vervang deze:

De pakkingbus bestaat uit 2 delen

Plaats het lager in onderdeelnr. en plaats het geheel in het geweer.

- Schroef de pakkingbus vast, maar draai hem niet vast.
- Plaats een nieuwe naald, gesmeerde veer en lager.
- Draai de pakkingbus vast tot hij niet verder kan en draai hem dan een kwartslag los.
- Haal de verf binnen.
- Als er verf lekt, draai de moer dan lichtjes aan.

Voordat u de afzonderlijke componenten weer in elkaar zet, moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen:

- Reinig alle onderdelen met een geschikt oplosmiddel en gebruik hiervoor een borstel of kwast.

- Monteer nieuwe afdichtingen nadat u deze eerst hebt gesmeerd met PTFE-vet.
- Indien nodig, nieuwe onderdelen monteren.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Spoel het pistool af. Let op: Een nieuw wapen kan beschermd zijn met een anti-corrosiemiddel.
- Dompel het pistool niet onder in thinner, elk pistool heeft veel luchtkanalen met een kleine doorsnede, de thinner laat na verdamping verfresten achter, waardoor deze verstopt raken en het pistool niet meer goed functioneert.
- Controleer of alle onderdelen van het pistool functioneel zijn, correct gemonteerd zijn en goed vastzitten.
- Lees voor aanvang van de werkzaamheden de instructies van de fabrikant van de verf en het oplosmiddel.
- Het pistool is uitgerust met een onafhankelijk mechanisme voor het starten van de lucht- en verfstroom. Dankzij deze oplossing ontsnapt er perslucht uit het mondstuk wanneer u de trekker lichtjes indrukt. Wanneer u de druk verhoogt, ontsnapt er verf. De vloeistofstroom moet tot een minimum beperkt worden, waardoor de kwaliteit van de aangebrachte coating hoger wordt vanwege een betere verneveling van het materiaal.
- Het geweer is voorzien van drie basisinstellingen:
 1. Lucht: de lucht/materiaalverhouding wordt ingesteld door aan de onderste instelling te draaien.
 2. Verf: de hoeveelheid uitgespoten materiaal wordt geregeld met de achterste knop.
 3. Straal: wordt verkregen door de zijknop naar links of rechts te draaien (ronde of platte verfstraal).
- Het pistool moet loodrecht op het te schilderen oppervlak worden gehouden, langs een horizontale rechte lijn.
- Het pistool is voorzien van een zwaartekracht tank, wat betekent dat het alleen in de bovenste positie gebruikt kan worden om te schilderen.

GEMAAKT IN DE VRC

IMPORTEUR

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Wandelstraat 3

www.geko.pl geko@geko.pl



EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FH GEKO Kietlin, ul. Ruimte 3, 97-500 Radomsko
verklaart onder volledige verantwoordelijkheid dat:

Gipsverfpistool G01114, G01145, G01146

voldoet aan de eisen van de Richtlijnen 2006/42/EG en 97/23/EG van de Raad
en geharmoniseerde normen EN12100:2010, EN 1953:2013
is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van het EG-typeonderzoekcertificaat nr.
CMZJ1409224422 van 18/09/2014.

uitgegeven door GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Straße 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest haar geldigheid indien het apparaat wordt gewijzigd of
herbouwd zonder toestemming van de fabrikant.

Kietlin, 10/07/2015

Plaats en datum van uitgifte

mgr Grzegorz Kowalczyk

Naam, voornaam en functie van de bevoegde persoon



ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Γύψινο Πιστόλι Ζωγραφικής

G01114, G01145, G01146

Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ



1. Εφαρμογή

- πιστόλι συνιστάται για ψεκασμό βερνικιών, σμάλτων, βαφών, υλικών βαφής με βάση διαλύτες και νερού, βαφές πολυουρεθάνης, χρώματα δύο συστατικών ...
- τα πιστόλια αυτής της σειράς είναι αεροβόλα με υψηλό συντελεστή μεταφοράς .

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ	
Τύπος	Πιστόλι πίεσης
Αεροπορική σύνδεση	1/4"
Πίεση αέρα στη λαβή του όπλου	0,2 -04 μπάρες
Κατανάλωση αέρα	300-400 L/min
Ελάχιστος συντελεστής μεταφοράς	74 ± 2% (Standard Pr EN 13966-1)
Νερό/διαλυτικό χρώμα	
Μέγιστη πίεση τροφοδοσίας υλικού	6 μπάρες
Στόμιο	Ανοξείδωτο ατσάλι 4, 6, 8 mm
Βελόνα: 7P - 9P - 12P Spire: 15 - 18	Πολυακετάλη (άκρο) + ανοξείδωτο ατσάλι (άξονας) Ανοξείδωτο ατσάλι
Κυκλοφορία υλικού	Ανοξείδωτο ατσάλι

Καλώδια σύνδεσης

Αγωγός αέρα (αντιστατικές ιδιότητες): 8 mm εσωτερικό ελάχιστο (για μήκος)



ΠΡΟΣΟΧΗ:

Πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε εργασία στο πιστόλι, κόψτε την παροχή πεπιεσμένου αέρα και εξαερώστε τα κυκλώματα πατώντας τη σκανδάλη του πιστολιού.

≤ Αντικατάσταση ψεκαστήρα

- Αφαιρέστε το κεφάλι, βυθίστε το σε διαλύτη.
- Ξεβιδώστε το ακροφύσιο.
- Αφαιρέστε το ρουλεμάν της βελόνας και το ελατήριο.
- Αφαιρέστε τη βελόνα από το πίσω μέρος.
- Τοποθετήστε ένα νέο ακροφύσιο. Σφίξτε το αρκετά σφιχτά με ένα κλειδί.
- Τοποθετήστε μια νέα βελόνα, ελατήριο και ρουλεμάν.
- Τοποθετήστε την κεφαλή, σφίξτε καλά τον δακτύλιο.

≤ Σφραγιστικός αδένας

- Ελέγξτε ότι δεν υπάρχει μπογιά στο πιστόλι.
 - Ξεβιδώστε τελείως το ρουλεμάν. Αφαιρέστε το ελατήριο.
 - Τραβήξτε τον πείρο βολής και αφαιρέστε τον εντελώς από το πίσω μέρος.
 - Ξεβιδώστε το κουτί γέμισης.
 - Αφαιρέστε το κάλυμμα της βελόνας και αντικαταστήστε το:
- Το κουτί γέμισης αποτελείται από 2 μέρη
- Τοποθετήστε το ρουλεμάν στο εξάρτημα αρ. και τοποθετήστε το όλο στο όπλο.
- Βιδώστε το κουτί γέμισης χωρίς να το σφίξετε.
 - Τοποθετήστε μια νέα βελόνα, λιπασμένο ελατήριο και ρουλεμάν.
 - Σφίξτε το στυπιοθλίπτη μέχρι να σταματήσει και ξεβιδώστε το ένα τέταρτο της στροφής.
 - Φέρτε μέσα το χρώμα.
 - Εάν υπάρχει διαρροή χρώματος, σφίξτε ελαφρά.

Πριν επανασυναρμολογήσετε μεμονωμένα εξαρτήματα, πρέπει να λάβετε ορισμένες προφυλάξεις:

- Καθαρίστε όλα τα μέρη με κατάλληλο διαλύτη χρησιμοποιώντας βούρτσα ή βούρτσα.

- Τοποθετήστε νέες τσιμούχες αφού τις λιπάνετε με γράσο PTFE.
- Εάν είναι απαραίτητο, τοποθετήστε νέα εξαρτήματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Ξεπλύνετε το πιστόλι. Σημείωση: Ένα νέο πιστόλι μπορεί να προστατεύεται με αντιδιαβρωτικό παράγοντα.
- Μην βυθίζετε το πιστόλι σε διαλυτικό, κάθε πιστόλι έχει πολλά κανάλια αέρα με μικρή διατομή, το διαλυτικό θα αφήσει υπολείμματα χρώματος μετά την εξάτμιση, με αποτέλεσμα να βουλώσουν και έτσι το πιστόλι δεν θα λειτουργεί πλέον σωστά.
- Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα του πιστολιού είναι λειτουργικά, σωστά συναρμολογημένα και σωστά σφισμένα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του χρώματος και του διαλύτη.
- Το πιστόλι είναι εξοπλισμένο με ανεξάρτητο μηχανισμό για την εκκίνηση της ροής αέρα και βαφής. Χάρη σε αυτή τη λύση, όταν πιέζετε ελαφρά τη σκανδάλη, ο πεπιεσμένος αέρας διαφεύγει από το ακροφύσιο και, στη συνέχεια, όταν αυξήσετε την πίεση, διαφεύγει το χρώμα. Η ροή του υγρού θα πρέπει να διατηρείται στο ελάχιστο που θα εξασφαλίσει υψηλότερη ποιότητα της εφαρμοζόμενης επίστρωσης λόγω καλύτερης ψεκασμού του υλικού.
- Το όπλο είναι εξοπλισμένο με τρεις βασικές ρυθμίσεις:
 1. Αέρας: η αναλογία αέρα προς υλικό ρυθμίζεται περιστρέφοντας την κάτω ρύθμιση.
 2. χρώματα: η ποσότητα του υλικού που εκτοξεύεται ρυθμίζεται από το πίσω κουμπί.
 3. Πίδακας: επιτυγχάνεται περιστρέφοντας το πλευρικό πόμολο προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά (στρογγυλός ή επίπεδος πίδακας βαφής).
- Το πιστόλι πρέπει να οδηγείται κάθετα στην επιφάνεια που βάφεται κατά μήκος μιας οριζόντιας ευθείας γραμμής.
- Το πιστόλι είναι εξοπλισμένο με δεξαμενή βαρύτητας, που σημαίνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για βαφή στην επάνω θέση.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΟ ΣΤΗ ΛΔΚ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Kietlin ul. Walking Street 3

www.geko.pl geko@geko.pl



ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

FH GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Γύψινο πιστόλι ζωγραφικής G01114, G01145, G01146

πληροί τις απαιτήσεις της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ, 97/23/ΕΚ του Συμβουλίου
και εναρμονισμένα πρότυπα EN12100:2010, EN 1953:2013
είναι πανομοιότυπο με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο του πιστοποιητικού εξέτασης τύπου ΕΚ
αριθ. CMZJ1409224422 της 18/09/2014.
που εκδόθηκε από την GTS Pruf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Αυτή η δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ καθίσταται άκυρη εάν η συσκευή αλλάξει ή
ανακατασκευάστηκε χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Kietlin, 10/07/2015

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

mgr Grzegorz Kowalczyk

Όνομα, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



MANUAL DO USUÁRIO

Pistola de pintura de gesso

G01114, G01145, G01146

Tradução das instruções originais
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS



1. Aplicação

- pistola indicada para pulverização de vernizes, esmaltes, tintas, materiais de pintura à base de solventes e à base de água, tintas de poliuretano, tintas bicomponentes ...
- as armas nesta faixa são armas de pressão com alto coeficiente de transferência .

PARÂMETROS	
Tipo	Pistola de pressão
Conexão aérea	1/4"
Pressão de ar no cabo da arma	0,2 -04 barras
Consumo de ar	300-400 L/min
Coeficiente mínimo de transferência	74 ± 2% (Norma Pr EN 13966-1)
Tinta à base de água/solvente	
Pressão máxima de alimentação de material	6 barras
Bocal	Aço inoxidável 4, 6, 8 mm
Agulha: 7P - 9P - 12P	Poliacetil (ponta) + aço inoxidável (eixo)
Pináculo: 15 - 18	Aço inoxidável
Circulação de materiais	Aço inoxidável

Cabos de conexão

Duto de ar (propriedades antiestáticas): 8 mm interno mínimo (para comprimento)



ATENÇÃO:

Antes de realizar qualquer operação na pistola, corte o fornecimento de ar comprimido e sangre os circuitos pressionando o gatilho da pistola.

≤ Substituição do pulverizador

- Retire a cabeça e mergulhe-a no solvente.
- Desenrosque o bico.
- Remova o rolamento de agulhas e a mola.
- Retire a agulha da parte traseira.
- Instale um novo bico. Aperte bem com uma chave inglesa.
- Instale uma nova agulha, mola e rolamento.
- Instale a cabeça, aperte bem o anel.

≤ Glândula de vedação

- Verifique se não há tinta na pistola.
- Desaparafuse completamente o rolamento. Remova a mola.
- Puxe o percussor e remova-o completamente da parte traseira.
- Desaparafuse a caixa de vedação.
- Remova o selo da agulha e substitua-o:

A caixa de vedação é composta por 2 partes

Insira o rolamento na peça n.º e coloque tudo na arma.

- Enrosque a caixa de vedação sem apertá-la.
- Instale uma nova agulha, mola lubrificada e rolamento.
- Aperte o prensa-cabo até que ele pare e desenrosque-o um quarto de volta.
- Traga a tinta.
- Se houver vazamento de tinta, aperte levemente.

Antes de remontar componentes individuais, certas precauções devem ser tomadas:

- Limpe todas as peças com um solvente adequado, utilizando uma escova ou pincel.

- Instale novas vedações após lubrificá-las com graxa PTFE.
- Se necessário, instale novas peças.

INSTRUÇÕES DE USO

- Enxágue a arma. Observação: uma arma nova pode ser protegida com um agente anticorrosivo.
- Não mergulhe a pistola em diluente, cada pistola tem muitos canais de ar com uma pequena seção transversal, o diluente deixará resíduos de tinta após a evaporação, causando entupimento e, portanto, a pistola não funcionará mais corretamente.
- Verifique se todos os componentes da arma estão funcionais, corretamente montados e devidamente apertados.
- Antes de iniciar o trabalho, leia as instruções do fabricante da tinta e do solvente.
- A pistola é equipada com um mecanismo independente para iniciar o jato de ar e tinta. Graças a essa solução, quando você pressiona levemente o gatilho, o ar comprimido escapa do bico e, quando você aumenta a pressão, a tinta escapa. O fluxo de líquido deve ser mantido no mínimo, o que garantirá uma maior qualidade do revestimento aplicado devido à melhor atomização do material.
- A arma é equipada com três ajustes básicos:
 1. Ar: a proporção ar/material é definida girando o ajuste inferior.
 2. tintas: a quantidade de material ejetado é ajustada pelo botão traseiro.
 3. Jato: obtido girando o botão lateral para a esquerda ou direita (jato de tinta redondo ou plano).
- A pistola deve ser guiada perpendicularmente à superfície a ser pintada ao longo de uma linha reta horizontal.
- A pistola é equipada com um tanque de gravidade, o que significa que ela só pode ser usada para pintar na posição superior.

FEITO NA RPC

IMPORTADOR

FH "GEKO" 97 - 500 Radomsko

Rua Kiev. Rua Pedonal 3

www.geko.pl geko@geko.pl



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE

FH GEKO Kietlin, ul. Espaçorowa 3, 97-500 Radomsko
declara com plena responsabilidade que:

Pistola de pintura de gesso G01114, G01145, G01146

atende aos requisitos da Diretiva do Conselho 2006/42/CE, 97/23/CE
e normas harmonizadas EN12100:2010, EN 1953:2013
é idêntico ao exemplar que é objeto do certificado de exame de tipo CE n.º CMZJ1409224422 de
18/09/2014.

emitido por GTS Prüf-und Zertifizierungs GmbH
Burgstradter Strasse 21 D-09233 Hartmannsdorf
e-mail: info@gts-cert.de, <http://www.gts-cert.de>

Esta Declaração de Conformidade CE torna-se inválida se o dispositivo for alterado ou
reconstruído sem o consentimento do fabricante.

Kiev, 10/07/2015
Local e data de emissão

mgr Grzegorz Kowalczyk
Nome, primeiro nome e cargo da pessoa autorizada